

Zasady przyjmowania cudzoziemców na studia w Akademii Pomorskiej w Słupsku w ramach porozumień o wzajemnym wsparciu w procesie kształcenia studentów zawartych z uczelniami zagranicznymi (tzw. „podwójnego dyplomu”) na rok akademicki 2021/2022

- Studia w Akademii Pomorskiej w Słupsku w ramach „podwójnego dyplomu” mogą rozpocząć:
 - na studia pierwszego stopnia – studenci I i II roku studiów pierwszego stopnia uczelni partnerskiej,
 - na studia drugiego stopnia – studenci I roku studiów drugiego stopnia uczelni partnerskiej.
- Warunkiem uruchomienia grupy w ramach „podwójnego dyplomu” jest stworzenie i podpisanie protokołu równoważności programów studiów obu stron umowy **do końca czerwca.**

I Etap: Przed przyjazdem do Akademii Pomorskiej w Słupsku

Studenci logują się na stronie <https://ehms.apsl.edu.pl/e-rekrutacja/> (należy wybrać rekrutację «**5. Registration for double-diploma 2021/2022**») albo wysyłają kopie lub skany niezbędnych dokumentów na adres: international@apsl.edu.pl albo:

Akademia Pomorska w Słupsku – Biuro ds. Rozwoju i Współpracy
ul. Arciszewskiego 22a, Słupsk 76-200, Polska

Dokumenty niezbędne do podjęcia studiów:

1. **Podanie (ankieta) ze zdjęciem** (skan)
2. **Paszport zagraniczny** (skan)
3. **Dokument potwierdzający wykształcenie** (skan)
 - W przypadku ubiegania się o przyjęcie na studia I stopnia: Świadectwo ukończenia szkoły średniej wraz z ocenami, przetłumaczone na język polski przez tłumacza przysięgłego.
 - A w przypadku ubiegania się o przyjęcie na studia II stopnia: Dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia wraz z suplementem, przetłumaczony na język polski przez tłumacza przysięgłego.

Lista tłumaczy przysięgłych dostępna jest na stronie:

<https://bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/search.html?Language=12>

Jeżeli będziecie Państwo mieli problem z tłumaczeniem dokumentów, prosimy skontaktować się z Biurem ds. Rozwoju i Współpracy Akademii Pomorskiej w Słupsku

4. **Fotografia w wersji elektronicznej** (w formacie jak do paszportu zagranicznego)
5. **Świadectwo urodzenia** – tylko do wglądu (skan)
6. **Dowód osobisty/paszport krajowy** (storna z danymi o adresie domowym) – skan
7. **Zaświadczenie z dziekanatu o studiach** - skan

- ✓ **Wszystkie niezbędne dokumenty należy przesłać do 15.10.2021 r.**
- ✓ Po otrzymaniu dokumentów Akademia Pomorska w Słupsku wystawi dokumenty niezbędne do otrzymania wizek.
- ✓ Zaproszenia nie będą wysyłane jeżeli dokumenty nie będą kompletne.
- ✓ W przypadku źle wypełnionej ankiety Biuro ds. Rozwoju i Współpracy zastrzega sobie prawo do zwrócenia ankiety w celu poprawienia błędnie wypełnionych danych.
- ✓ Prosimy w punkcie 18 ankiety „Adres zamieszkania” wpisać adres domowy (nie akademika).
- ✓ W celu ułatwienia kontaktu pracowników Akademii Pomorskiej w Słupsku ze studentami, prosimy o wpisanie aktualnego numeru telefonu oraz adresu email.

II Etap: Po przyjeździe do Słupska

Dokumenty, które należy przywieźć ze sobą do Słupska i dostarczyć do Biura ds. Rozwoju i Współpracy Akademii Pomorskiej w Słupsku:

1. Wszystkie dokumenty wymienione wyżej
2. **Opłata za legitymację studencką - 22 PLN**
3. **Potwierdzenie opłaty rekrutacyjnej – 85 PLN**
4. **Potwierdzenie opłaty za studia - 400 € (≈1800 PLN za semestr) (płatności można dokonać w ratach)**
5. Wykaz zaliczonych przedmiotów ze wszystkich semestrów (np. kserokopia indeksu) przetłumaczony na język polski (na 2 i 3 roku studiów studenci muszą przywieźć zaliczenie poprzedniego semestru wraz z tłumaczeniem)

- ✓ Studenci zwolnieni są z opłaty za akademik. (nie dotyczy studentów, którzy studiują na zasadach bez odpłatności)
- ✓ Podczas obowiązkowego spotkania organizacyjnego studenci:
 - Piszą test ze znajomości języka polskiego
 - Wypełniają dokumenty potrzebne do obowiązkowej rejestracji pobytu w Polsce
- ✓ Koordynator zobowiązany jest do zgłoszenia daty przyjazdu studentów każdego roku do Słupska.
- ✓ Jeżeli student będzie chciał zrezygnować z dalszego kształcenia w Akademii Pomorskiej w Słupsku, wówczas będzie musiał zgłosić swoją rezygnację pisemnie (wg wzoru dostępnego <https://www.apsl.edu.pl/Studenci/biuro-obslugi-studenta-i-doktoranta/wzory-podan-i-wnioskow>)

Dane do wpłat zagranicznych (poza granicami Polski):

71 2490 0005 0000 4520 8377 0269

SWIFT: ALBPPLPW, IBAN: PL

Akademia Pomorska w Słupsku

ul. Arciszewskiego 22a, 76-200 Słupsk POLSKA

Kontakt:

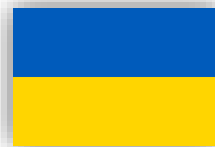
Biuro ds. Rozwoju i Współpracy

+380663936908 (Viber)

+48788792591 (WhatsApp)

e-mail: international@apsl.edu.pl





УМОВИ ВСТУПУ ІНОЗЕМЦІВ НА НАВЧАННЯ ДО ПОМОРСЬКОЇ АКАДЕМІЇ В СЛУПСЬКУ на підставі ДОМОВЛЕНОСТІ ПРО СПІВПРАЦЮ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ («Подвійний диплом») 2021/2022 навчальний рік

- Навчання в Поморській академії в Слупську в рамках програми «Подвійний диплом» можуть розпочати студенти:
 - **Бакалаврат:** студенти I чи II курсу бакалаврату навчального закладу в Україні.
 - **Магістратура:** студенти I курсу магістратури навчального закладу в Україні.
- Підставою для проведення навчання в групі студентів з програми "Подвійний диплом" є складання і підписання Умови про сумісне навчання студентів і Протоколу **еквівалентності до кінця червня**.

I ЕТАП: перед вступом до Поморської академії в Слупську

Студенти мають зареєструватися на сайті: <https://ehms.apsl.edu.pl/e-rekrutacja/> (Вибрати: «**5. Registration for double-diploma 2021/2022**») та надати скани основних документів, необхідних на першому етапі вступу на навчання в електронній формі: international@apsl.edu.pl або поштою:

Akademia Pomorska w Słupsku – Biuro ds. Rozwoju i Współpracy
ul. Arciszewskiego 22a, Słupsk 76-200, Polska

Для вступу необхідні наступні документи:

1. **Заява** – анкета з підписом студента та фотокарткою в електронному вигляді (скан).
2. **Закордонний паспорт** (скан).
3. **Документи, що підтверджують наявність попередньої освіти** (скан):
 - Для тих, хто вступає на навчання першого ступеня (бакалаврат): атестат про повну середню освіту та додаток, що містить оцінки разом з перекладом на польську мову. Переклад має бути зроблений польським присяжним перекладачем.
 - Для тих, хто вступає на навчання другого ступеня (магістратура): диплом I ступеня (диплом бакалавра) та додаток з оцінками разом з перекладом на польську мову. Переклад має бути зроблений польським присяжним перекладачем.

Перелік присяжних перекладачів Ви знайдете на сайті:

<https://bip.ms.gov.pl/pl/rejstry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/search.html?Language=12>

Якщо з'являться проблеми чи питання щодо присяжного перекладача, просимо написати або задзвонити до Відділу з розвитку та співробітництва.

4. **Одна фотографія в електронному вигляді** (у форматі, як для закордонного паспорта).
5. **Свідоцтво про народження** для перевірки даних, зазначених в анкеті (скан).
6. **Внутрішній паспорт** (сторінка з персональними даними, сторінка з інформацією про домашню адресу) – для перевірки даних, зазначених в анкеті (скан).
7. **Довідка з місця навчання (деканату закладу вищої освіти в Україні)** – для перевірки даних, зазначених в анкеті (скан).
8. **Заява про надання місця в гуртожитку (Домі Студента)**

- ✓ **Усі документи необхідно відправити до 15.10.2020.**
- ✓ Після отримання документів Поморська академія в Слупську видає запрошення на навчання. Запрошення необхідне для отримання візи.
- ✓ Якщо не буде повного комплексу необхідних документів, запрошення на навчання не буде вислане.
- ✓ Відділ з розвитку та співробітництва зберігає право до повернення анкети для виправлення невірогідної інформації або її доповнення в випадку необхідності.
- ✓ Також просимо в питанні анкети №18 «Adres zamieszkania» писати домашню адресу до моменту вступу до закладу вищої освіти в Україні (не гуртожитку!)
- ✓ Для покращення комунікації працівників Поморської академії в Слупську зі студентом, просимо вписати в анкеті актуальний номер мобільного телефону та адресу ел. пошти студента.

II ЕТАП: Після прибуття в Слупськ

Необхідні документи, які треба привезти зі собою в Слупськ і принести до Відділу з розвитку та співробітництва:

1. **Всі документи, зазначені вище**
2. **Оплата за студентський квиток – 22 злотих**
3. **Підтвердження рекрутаційної оплати – 85 злотих (≈20€)**
4. **Підтвердження оплати за навчання – 400 € (≈1800 злотих за семестр) (або можна розділити на платежі)**
5. **Ксерокопія залікової книжки (всі попередні семестри) з перекладом на польську мову. Починаючи з другого року навчання в Поморській академії в Слупську, необхідно кожен рік привозити з собою ксерокопію та переклад попереднього зарахованого семестру.**

- ✓ Студенти звільнені з оплати за гуртожиток. (не стосується студентів, які не платять за навчання)
- ✓ **На першій організаційній зустрічі:**
 - тест для визначення рівня знання польської мови .
 - Допомога в реєстрації тимчасового місця проживання.
- ✓ Координатор має повідомити Відділ з розвитку та співробітництва про дати приїзду студентів всіх курсів до Слупську.
- ✓ У випадку відмови студента (будь-якого курсу) від навчання, необхідно заповнити відповідний бланк (зразок знаходиться тут <https://www.apsl.edu.pl/Studenci/biuro-obslugi-studenta-i-doktoranta/wzory-podan-i-wnioskow>)

Реквізити для оплати в Україні:

71 2490 0005 0000 4520 8377 0269

SWIFT: ALBPPLPW

IBAN: PL

Akademia Pomorska w Słupsku

ul. Arciszewskiego 22a, 76-200 Słupsk, Polska

КОНТАКТ:

Відділ з розвитку та співробітництва Поморської академії у Слупську

+380663936908 (Viber)

+48788792591 (WhatsApp)

e-mail: international@apsl.edu.pl





**Условия поступления в Поморскую академию в Слупске
на основании Соглашения о взаимной поддержке в процессе обучения студентов
(«Двойной диплом») 2021/2022 учебный год**

- **Обучение в Поморской академии в Слупске в рамках программы «Двойной диплом» могут начать студенты:**
 - **Бакалавриат:** студенты I или II курса бакалавриата в основном учебном заведении
 - **Магистратура:** студенты I курса магистратуры в основном учебном заведении
- **Основой проведения обучения для группы студентов программы "Двойной диплом" является составление и подписание Договора о совместном обучении студентов и Протокола эквивалентности **до конца июня.****

I ЭТАП: перед поступлением в Поморскую академию в Слупске

Студенты должны зарегистрироваться на сайте: <https://ehms.apsl.edu.pl/e-rekrutacja/> (Выбрать: „**5. Registration for double-diploma 2021/2022**”) и предоставить сканы основных документов, необходимых на первом этапе поступления, в эл. варианте: international@apsl.edu.pl Или почтой: *Akademia Pomorska w Słupsku – Biuro ds. Rozwoju i Współpracy
ul. Arciszewskiego 22a, Słupsk 76-200, Polska*

Для поступления необходимы следующие документы:

1. **Заявление** – анкета (скан).
2. **Заграничный паспорт** – первая страница (скан).
3. **Документы, которые подтверждают наличие предыдущего образования** (скан):
 - Для тех, кто поступает на первый квалификационно-академический уровень (бакалавриат): аттестат о полном среднем образовании и приложение (которое содержит оценки) вместе с переводом на польский язык присяжным переводчиком.
 - Для тех, кто поступает на второй квалификационно-академический уровень (магистратура): диплом бакалавра и приложение (которое содержит оценки) вместе с переводом на польский язык. Перевод должен быть выполнен присяжным переводчиком.

Список присяжных переводчиков Вы сможете найти на этом сайте:

<https://bip.ms.gov.pl/pl/rejstry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/search.html?Language=12>

Если у Вас появились вопросы или проблемы, связанные с присяжным переводом, просим написать или позвонить в Отдел развития и сотрудничества Поморской академии в Слупске.

4. **Одна фотография в электронном виде** (формат как для заграничного паспорта).
5. **Свидетельство о рождении** – для проверки данных в анкете (скан)
6. **Внутренний паспорт** (страница с персональными данными и страница с информацией о прописке и домашнем адресе) – для проверки данных в анкете (скан)
7. **Справка с места учебы** (с деканата Вашего учебного заведения) - для проверки данных в анкете (скан)
8. **Заявление о выделении места в общежитии**

- ✓ **Все документы просим отправить до 15.10.2020.**
- ✓ После получения вышеперечисленных документов, академия высылает приглашение, которое послужит основанием для получения визы.
- ✓ В случае предоставления неполного комплекта документов, приглашение на обучение не может быть выслано (высылаем после предоставления недостающих документов)
- ✓ Отдел развития и сотрудничества сохраняет право к возврату анкеты студенту для исправления недостоверных данных или для дополнения информации.
- ✓ Также просим в вопросе анкеты №18 «Adres zamieszkania» вписать адрес проживания до момента поступления в ВУЗ в Вашей стране (не вписывать адрес общежития).
- ✓ Для улучшения коммуникации между работниками Поморской академии и студентами, просим вписать актуальный номер мобильного телефона и адрес ел.почты студента

II ЭТАП: После прибытия в Слупск

Документы, которые необходимо привести с собой в Слупск и принести в Отдел развития и сотрудничества:

1. Все документы, перечисленные выше.
2. Оплата за студенческий билет – 22 злотых
3. Подтверждение оплаты вступительного взноса – 85 злотых
4. Подтверждение оплаты за обучения - 400 € (≈1800 злотых за семестр). Также можно разбить оплату на платежи.
5. Ксерокопия зачетной книги (все предыдущие семестры) с переводом на польский язык. Начиная со второго года обучения в Поморской академии в Слупске, необходимо каждый год привозить с собой ксерокопию и перевод предыдущего сданного семестра.

- ✓ **Студенты освобождены от оплаты за общежитие (не касается студентов, которые учатся на бесплатной основе)**
- ✓ **На первой организационной встрече:**
 - тест, определяющий уровень знания польского языка .
 - Помощь в регистрации временного места проживания.
- ✓ Координатор имеет обязательство сообщать даты приезда в Слупск студентов всех курсов.
- ✓ В случае отказа студента (любого курса) от обучения в Поморской академии в Слупске, необходимо заполнить специальный бланк (образец бланка можно найти здесь: <https://www.apsl.edu.pl/Studenci/biuro-obslugi-studenta-i-doktoranta/wzory-podan-i-wnioskow>).

Оплату можно осуществить ранее (в своей стране).

Банковский счет для оплаты:

71 2490 0005 0000 4520 8377 0269

SWIFT: ALBPPLPW

IBAN: PL

Akademia Pomorska w Słupsku

ul. Arciszewskiego 22a, 76-200 Słupsk, Polska

КОНТАКТ:

Отдел развития и сотрудничества Поморской академии в Слупске

+380663936908 (Viber)

+48788792591 (WhatsApp)

e-mail: international@apsl.edu.pl

